



Information der Migrationsbevölkerung: Impfen



Korona virus Ažurirano 22.6.2021
1 / 2

OVAKO ČEMO SE ZAŠTITITI.

VAKCINACIJA PROTIV COVID-19

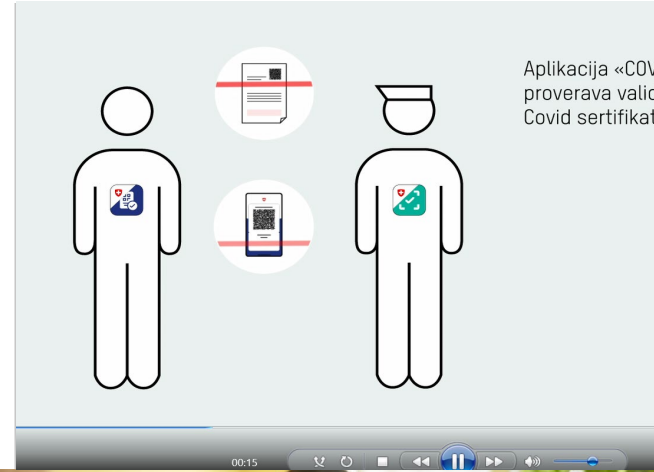
Informacije za osobe starije od 16 godina sa hroničnim bolestima i za osobe starije od 65 godina

Imam hroničnu bolest ili urođenu manu. Imam 65 godina ili više.
COVID-19 je opasan za vas.
Zbog toga preporučujemo: [Vakcinišite se.](#)
Popričajte sa vašom doktorkom ili vašim doktorom o tome.

Pored toga, preporučujemo vakcinaciju odraslih sa trizomijom 21 (Daunov sindrom).

Da li je vakcina efikasna i sigurna?
Za svaku vakcinu u Švajcarskoj je potrebna dozvola i preporuka. U tu svrhu vakcina mora da ispunjava visoke standarde u pogledu sigurnosti, efikasnosti i kvaliteta.

Zašto je COVID-19 opasan za mene?



தடுப்பூசி புனைகதை 1: மரபணுக்களை மாற்றுகிறதா





Informations pour la population migrante: Vaccination



Korona virus Ažurirano 22.6.2021
1 / 2

OVAKO ČEMO SE ZAŠTITITI.

VAKCINACIJA PROTIV COVID-19

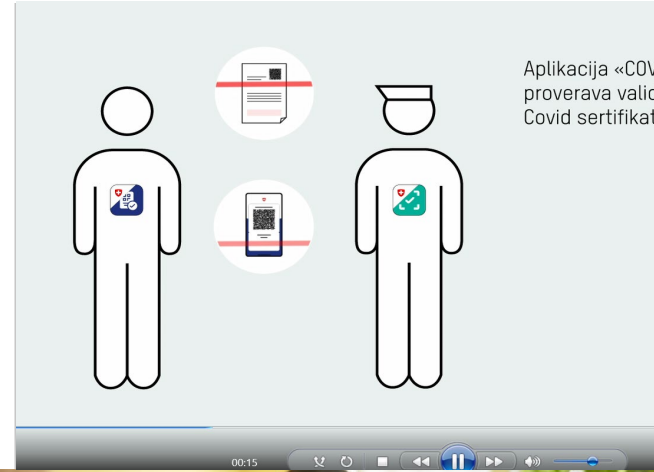
Informacije za osobe starije od 16 godina sa hroničnim bolestima i za osobe starije od 65 godina

Imam hroničnu bolest ili urođenu manu. Imam 65 godina ili više.
COVID-19 je opasan za vas.
Zbog toga preporučujemo: [Vakcinišite se.](#)
Popričajte sa vašom doktorkom ili vašim doktorom o tome.

Pored toga, preporučujemo vakcinaciju odraslih sa trizomijom 21 (Daunov sindrom).

Da li je vakcina efikasna i sigurna?
Za svaku vakcinu u Švajcarskoj je potrebna dozvola i preporuka. U tu svrhu vakcina mora da ispunjava visoke standarde u pogledu sigurnosti, efikasnosti i kvaliteta.

Zašto je COVID-19 opasan za mene?



தடுப்பூசி புனைகதை 1: மரபணுக்களை மாற்றுகிறதா



Ausgangslage

Es liegen keine quantitativen Daten vor, um Aussagen zur Impfbereitschaft oder erfolgten Impfungen in der Migrationsbevölkerung machen zu können.

Die Migrationsbevölkerung ist sehr divers – genauso divers ist der Impfdiskurs und die Impfmotivation in den verschiedenen Subgruppen.

Was wir wissen:

- Personen mit niedrigem sozioökonomischen Status (Bildung/Einkommen) haben tendenziell eine geringere Impfbereitschaft - dies betrifft auch sozial benachteiligte MigrantInnen.
- Gewisse Bevölkerungsgruppen sind im Moment stärker von Covid-19 Erkrankungen betroffen.

Situation initiale

Il n'existe pas de données quantitatives permettant de se prononcer sur la volonté de vacciner ou les vaccinations effectuées dans la population migrante.

La population migrante est très diverse - tout comme le discours sur la vaccination et la motivation pour la vaccination dans les différents sous-groupes.

Ce que nous savons :

- Les personnes ayant un faible statut socio-économique (éducation/revenu) ont tendance à être moins disposées à se faire vacciner - cela concerne également les migrants socialement défavorisés.
- Certains groupes de population sont actuellement plus touchés par la maladie de Covid-19.

Bisherige Informations- und Impfbemühungen

Alle sind *informiert*, dass sie sich impfen lassen könnten/sollten...

...aber noch nicht genügend *überzeugt und motiviert*.

Gründe:

- Barrieren beim Zugang zu Impfungen
- Impfung aufgeschoben vor den Ferien
- Öffentlicher Diskurs in Heimatland
- Fehlinformation, «Impf-Mythen»
- Vertrauen in Information und/oder Staat fehlt
- etc.

→ Es braucht weitere Informations- und Motivationsbemühungen nahe an der Migrationsbevölkerung sowie genügend niederschwellige Impfmöglichkeiten

Efforts d'information et de vaccination à ce jour

Tous sont informés qu'ils peuvent/doivent se faire vacciner ...

... mais pas encore suffisamment convaincus et motivés.

Raisons:

- Obstacles à l'accès à la vaccination
- Vaccination reportée avant les vacances
- Discours public dans le pays d'origine
- Désinformation, "mythes de la vaccination"
- Manque de confiance dans l'information et/ou l'État
- etc.

→ Il est nécessaire de poursuivre les efforts d'information et de motivation à proximité de la population migrante, ainsi que d'offrir suffisamment de possibilités de vaccination

Was tut das BAG - Synergien? (I)

Produktion und Bereitstellen

- Produktion von schriftlichen und audiovisuellen Informationsmaterialien in Sprachen der Migrationsbevölkerung (siehe auch aktuelle Zusammenstellung am Ende der PPP)
- Relevante mehrsprachige Informationen zu Covid-19 verschiedenster Akteure werden auf www.migesplus.ch – einer Plattform des SRK für zielgruppengerechte Gesundheitsinformationen – gesammelt und Fachpersonen/MultiplikatorInnen zur Verfügung gestellt.

Que fait l'OFSP- Synergies (I)

Production et déploiement

- Production de matériel d'information écrit et audiovisuel dans les langues de la population migrante (voir également la compilation actuelle à la fin du PPP)
- Les informations multilingues pertinentes sur Covid-19 provenant de divers acteurs sont collectées sur www.migesplus.ch - une plateforme de la SRC pour des informations sanitaires orientées vers des groupes cibles - et mises à la disposition des professionnels/promoteurs.

Was tut das BAG - Synergien? (II)

Verbreitung über verschiedene Kanäle

- [Migesmedia.ch \(SRK\)](https://migesmedia.ch): In Zusammenarbeit mit mehreren Migrantenmedien werden die wichtigsten Botschaften des BAG in vielfältiger Weise aufgegriffen und über verschiedenste Kommunikationskanäle weiterverbreitet
- [Public Health Services](#) organisiert gemeinsam mit Schlüsselpersonen und muttersprachlichen Ärztinnen/Ärzten Anlässe zum Thema Covid-19-Impfung in Vereinen und religiösen Organisationen der Migrationsbevölkerung.
- [Femmes-Tische und Männer-Tische Schweiz](#) – ein Peer-to-Peer Netzwerk der Migrationsbevölkerung – verbreiten Informationen zu Covid-19 über informelle Gesprächsrunden und über ihre Social Media- bzw. WhatsApp-Kanäle.
- Infomails an kantonale Behörden und weitere Akteure aus Gesundheits- und Migrationsbereich.

Que fait l'OFSP- Synergies? (II)

Diffusion par différents canaux

- [Migesplus.ch \(Croix-Rouge suisse\)](https://migesplus.ch): En collaboration avec plusieurs médias migrants, les principaux messages de l'OFSP sont repris de diverses manières et diffusés par un large éventail de canaux de communication
- [Public Health Services](#) organise des événements sur le thème de la vaccination Covid 19 dans les associations et les organisations religieuses de la population migrante avec des personnes clés et des médecins de langue maternelle.
- [Femmes-Tische und Männer-Tische Schweiz](#) – un réseau de la communauté des migrants - diffusent des informations sur Covid-19 lors de discussions informelles et via leurs médias sociaux ou leurs canaux WhatsApp.
- Infomails aux autorités cantonales et aux autres acteurs des secteurs de la santé et de la migration.

Niederschwellige Ausgestaltung von Angeboten

- [Empfehlungen wie Sie Covid-19-Impfangebote einfach zugänglich machen](#) (SRK)
- Projekt « Chancengleicher Zugang zu Covid-19-Angeboten »
 - Beratungs- und Begleitungsangebot des SRK
 - Digitale Verbreitung der Good-Practice-Beispiele
 - Aktuell: Laufende Befragung der Kantone

Empfehlungen
Wie Sie Covid-19-Impfangebote
einfach zugänglich machen



Conception d'offres à bas prix

- [Recommandations sur la manière de rendre les services de vaccination Covid 19 facilement accessibles](#) (CRS)
- Projet " L'égalité d'accès aux services de Covid 19"
 - Services de conseil et de soutien du CRS
 - Diffusion numérique d'exemples de bonnes pratiques
 - Actuel : Enquête en cours sur les cantons

Vaccinations

Comment rendre les services de vaccination Covid 19 facilement accessibles





Niederschwellige Verbreitungsprojekte - nehmen Sie Kontakt auf!

- Peer-to-Peer Netzwerk Femmes-Tische/Männer-Tische: [Kontakt Daten der kantonalen Standorte](#)
- Informationsanlässe in Organisationen der Migrationsbevölkerung: [Public Health Services](#) / Kontakt Daten: salisgross@public-health-services.ch, 079 430 85 22 / sariaslan@public-health-services.ch, 079 704 73 67
- Verbreitung über Medien der Migrationsbevölkerung: migesmedia.ch / Kontakt Daten Buelent.Kaya@redcross.ch, 058 400 45 13

Ausserdem:

- Kontaktaufnahme mit dem/der Integrationsdelegierten in Ihrer Kantonsverwaltung

Projets de diffusion à bas prix - contactez-nous!

- Réseau peer-to-peer Femmes Tables/Men's Tables : [coordonnées des sites cantonaux](#)
- Rencontres d'information dans les organisations de la population migrante : [Public Health Services](#) / Détails de contact : salisgross@public-health-services.ch, 079 430 85 22 / sariaslan@public-health-services.ch, 079 704 73 67
- Diffusion via les médias de la population migrante : migesmedia.ch / Dates de contact Buelent.Kaya@redcross.ch, 058 400 45 13

En outre:

- Contacter le délégué à l'intégration de votre administration cantonale

Aktuelle mehrsprachige Informationsmaterialien zum Impfen

- [Faktenblätter zur Covid-19-Impfung für verschiedene Zielgruppen in bis zu 25 Sprachen](#)
- [Plakat "Nicht verpassen: impfen lassen." in 12 Sprachen](#)
- [Plakat und bewegtes Bild "Nach den Ferien testen lassen" in 9 Sprachen](#)
- [Testimonials zur Covid-19 Impfung in 11 Sprachen](#)
- [Erklärvideos zum Covid-Zertifikat in 9 Sprachen](#)

Videos zur Entkräftung von Impfmythen in 16 Sprachen

- [Impf-Mythos #2: Entwicklungsphase \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos#3: Nebenwirkungen \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos #4: Unfruchtbarkeit \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos #5: Allergierisiko \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos #7: Sofortschutz \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos: Genveränderungen \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos: Microchips \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos: Zukünftige Krankheiten in 16 Sprachen](#)
- [Impf-Mythos: Ursache für Krebs \(migesplus.ch\)](#)

Weitere mehrsprachige Informationsmaterialien auf

[migesplus.ch](https://www.migesplus.ch) - Coronavirus (Covid-19)

Matériel d'information multilingue actuel sur la vaccination

- [Faktenblätter zur Covid-19-Impfung für verschiedene Zielgruppen in bis zu 25 Sprachen](#)
- [Plakat "Nicht verpassen: impfen lassen." in 12 Sprachen](#)
- [Plakat und bewegtes Bild "Nach den Ferien testen lassen" in 9 Sprachen](#)
- [Testimonials zur Covid-19 Impfung in 11 Sprachen](#)
- [Erklärvideos zum Covid-Zertifikat in 9 Sprachen](#)

Vidéos démystifiant les mythes de la vaccination en 16 langues

- [Impf-Mythos #2: Entwicklungsphase \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos#3: Nebenwirkungen \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos #4: Unfruchtbarkeit \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos #5: Allergierisiko \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos #7: Sofortschutz \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos: Genveränderungen \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos: Microchips \(migesplus.ch\)](#)
- [Impf-Mythos: Zukünftige Krankheiten in 16 Sprachen](#)
- [Impf-Mythos: Ursache für Krebs \(migesplus.ch\)](#)

D'autres documents d'information multilingues sur

[migesplus.ch](https://www.migesplus.ch) - Coronavirus (Covid-19)